

10:20-10:40

**Cristiano LUCIANI**

*Tracce d'opera nella letteratura greca dell'Ottocento*

10:40-11:00

**Gilda TENTORIO**

*El Greco e Nikos Kazantzakis: due cretesi erranti*

11:00-11:20

**Giulia SORRENTINO**

*Venezia nello sguardo di due viaggiatori greci del Novecento: Kostas Uranis e Ghiannis Michail Panaghiotópulos*

11:20-11:40

**Shanna ROSSI**

*Stéfanos Kumanudis e i Sette sonetti per Venezia*

Discussione

Conclusioni



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PADOVA



**DISL** DIPARTIMENTO DI STUDI  
LINGUISTICI E LETTERARI



associazione  
nazionale  
di studi  
neogreci



ATENEO VENETO



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento di Studi Umanistici



CONTRIBUTO  
REGIONE DEL VENETO

## IX CONVEGNO NAZIONALE DI STUDI NEOGRECI

# LIBRI, STORIE, PERSONE E PAROLE FRA IL VENETO E LA GRECIA

Un dialogo ininterrotto

Venezia - Padova, 6-8 novembre 2023

### COMITATO SCIENTIFICO-ORGANIZZATIVO

**Maria Rosa Caracausi** (Presidente ANSN)

**Cristiano Luciani** (Segretario ANSN)

**Caterina Carpinato** (Università Ca' Foscari Venezia)

**Eugenia Liosatou** (Università Ca' Foscari Venezia)

**Alessandra Coppola** (Università degli Studi di Padova)

**Francesco Scalora** (Università degli Studi di Padova)

Con il patrocinio di



HELLENIC REPUBLIC  
Ministry of Culture and Sports



AMBASCIATA DI GRECIA  
ROMA



AMBASCIATA DELLA REPUBBLICA DI CIPRO  
ROMA

AMBASCIATA PER I BENEFICI  
BIENNALE



CONSOLATO GENERALE DI GRECIA  
VENEZIA



HELLENIC PARLIAMENT



HELLENIC  
FOUNDATION FOR  
CULTURE

**A I S B** Associazione  
Italiana di Studi  
Bizantini



**baum**  
Istituto di Studi Bizantini



CONSULTA  
UNIVERSITARIA  
DEL GRECO



Consulta Universitaria  
per la Civiltà Bizantina e Neogreca



Con il sostegno di



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien

## VENEZIA, ATENE VENEZIANO - LUNEDÌ, 6 NOVEMBRE 2023

### INCONTRO INAUGURALE

#### *Libri greci a Venezia (3)*

Per Mario Vitti (1926-2023)

15:00-15:30 Saluti istituzionali

- **Antonella MAGARAGGIA** - Presidente Ateneo Veneto
- **Bruno BERNARDI** - Console Onorario di Grecia a Venezia
- **Daniele BAGLIONI** - Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici Università Ca' Foscari Venezia
- **Sophia HINIADOU CAMBANIS** - Biblioteca del Parlamento Greco
- **Maria CARACAUSSI** - Presidente dell'Associazione Nazionale di Studi Neogreci
- **Richard ERKENS** - Direttore del Centro Tedesco di Studi Veneziani
- **Dimitrios ZAFIROPOULOS** - Presidente della Comunità dei Greci Ortodossi in Venezia

Presiede: Nikolaos KARAPIDAKIS

(Αναγνωστική Εταιρεία Κερκύρας, Università dello Ionio, Ateneo Veneto)

15:30-15:50

**Caterina CARPINATO** (Università Ca' Foscari Venezia)

*Libri greci a Venezia (3). Mario Vitti, i suoi libri e la sua biblioteca*

15:50-16:10

**Theodoros KOUTSOGIANNIS** (Biblioteca del Parlamento Greco)

*Immagini di antichità greche nell'Hypnerotomachia Poliphili (1499)*

*Lectio magistralis*

16:10-17:00

**Ulrich MOENNIG** (Università di Amburgo)

*Le prime edizioni in greco volgare nel Cinquecento*

## PADOVA, SALA DELLE EDICOLE - MARTEDÌ, 7 NOVEMBRE 2023

### LAVORI DEL IX CONVEGNO NAZIONALE DI STUDI NEOGRECI

09:30-10:00 Saluti istituzionali

- **Giovanna VALENZANO** - Direttrice del Dipartimento dei Beni Culturali dell'Università degli Studi di Padova
- **Gabriele BIZZARRI** - Direttore del Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell'Università degli Studi di Padova
- **Aliki KEFALOGIANNI** - Presidente della Fondazione Ellenica di Cultura
- **Massimo PERI** - Professore Emerito di Lingua e Letteratura neogreca - Università degli Studi di Padova

#### SESSIONE MATTUTINA

Presiede: Niccolò ZORZI

10:00-10:20

**Francesco GIANNACHI**

*Estratti del Geoponikon di Agapio Landos in un manoscritto del monte Athos*

10:20-10:40

**Giovanna CARBONARO**

*Lirica d'amore in greco volgare e musica: dai Πούματα ξμνοστα vindobonensi al Canzoniere cipriota marciano*

10:40-11:00

**Francesca Paola VUTURO**

*Venezia nella poesia cretese del Rinascimento*

11:00-11:20

**Eugenia LIOSATOU**

*Περὶ τῆς ὀραιοτάτης Βενετίας: un elogio settecentesco composto da Manthos Ioannu*

11:20-11:40

**Marta DIELI**

*Grammatiche greche a stampa da Venezia alla Grecia (XVII-XVIII sec.)*

Discussione

Pausa pranzo

#### SESSIONE POMERIDIANA

Presiede: Alfredo VIGGIANO

16:00-16:20

**Giuseppe SANFRATELLO**

*Le kandáthes dell'Eptaneso: un repertorio di canto "artistico" e "popolare"*

16:20-16:40

**Massimiliano MAIDA**

*Il Veneto e le Isole Ionie nelle opere di Ermanno Lunzi*

16:40-17:00

**Alessandra COPPOLA**

*Alberto Parolini e il viaggio in Grecia degli scienziati*

17:00-17:20

**Francesco SCALORA**

*Νέοι Έλληνες, Neograeci. Nuove identità, nuove parole*

17:20-17:40

**Enrico CERRONI**

*Dall'Adriatico al Baltico: la Russia di Pietro I e Caterina II nella prospettiva dei Greci di Venezia*

Discussione

## PADOVA, SALA DELLE EDICOLE - MERCOLEDÌ, 8 NOVEMBRE 2023

### LAVORI DEL IX CONVEGNO NAZIONALE DI STUDI NEOGRECI

#### SESSIONE MATTUTINA

Presiede: Anna GENTILINI

10:00-10:20

**Maria CARACAUSSI**

*Mario Vitti studioso di Andreas Kalvos*